

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 22.08.2023

Codul produsului: BO5002833

Pagina 1 aparținând 8

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii
1.1. Identificator de produs

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Denumirea suplimentară a produsului

BO 5002833, 5 kg

BO 50028333, 20 kg

UFI: 5J5E-CVYY-S8FT-NJ0M

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate
Utilizarea substanței/amestecului

produși auxiliari pentru lubrifiere Aditiv

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea:	BOHLE AG	
Numele străzii:	Dieselstr. 10	
Orașul:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Fax: +49 2129 5568-282
E-Mail:	info@bohle.de	
Persoană de contact:	Dr. Martin Schade	Telefon: +49 2129 5568-300
E-Mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Departamentul responsabil:	Chemie	

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor
2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului
Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Eye Irrit. 2; H319

Aquatic Chronic 3; H412

Asa cum afirma în frazele H: vezi SECȚIUNEA 16.

2.2. Elemente de etichetare
Regulamentul (CE) nr. 1272/2008
Cuvânt de avertizare: Atenție

Pictograme:

Fraze de pericol

H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H412	Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Fraze de precauție

P264	Spălați-vă maini bine după utilizare.
P273	Evitați dispersarea în mediu.
P280	Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.
P305+P351+P338	ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 22.08.2023

Codul produsului: BO5002833

Pagina 2 aparținând 8

P337+P313

Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

P501

Indepartarea conform reglementarilor autoritatilor.

Etichetarea ambalajelor al căror conținut nu depășește 125 ml

Cuvânt de avertizare: Atenție

Pictograme:



Fraze de pericol

H412

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2. Amestecuri

Caracterizare chimică

Aditiv

Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare (Regulamentul (CE) nr. 1272/2008)			
95-14-7	Benzotriazole			20 - < 25 %
	202-394-1		01-2119979079-20	
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H302 H319 H411			

Așa cum afirma în frazele H și EUH: vezi secțiunea 16.

Limite de concentrație specifice, factori M și ATE

Nr. CAS	Nr. CE	Componente	Greutate
	Limite de concentrație specifice, factori M și ATE		
95-14-7	202-394-1	Benzotriazole	20 - < 25 %
	dermal: LD50 = >2000 mg/kg; oral: LD50 = 500 mg/kg		

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale

Cel care acordă prim-ajutor: să fie atent la autoprotecție!

Se va ieși din zona periculoasă.

Se vor scoate imediat toate hainele contaminate.

Dacă se inhalează

Transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. Dacă simptomele persistă se va chema un medic.

În caz de contact cu pielea

Se va spăla cu apă caldă și săpun. Dacă persistă iritarea pielii, se va chema un medic.

În caz de contact cu ochii

Clătiți imediat prudent și temeinic cu apa sau cu dusul pentru ochi. Dacă simptomele persistă se va chema un medic.

Dacă este ingerat

Se va clăti gura. În toate cazurile de nesiguranta sau dacă se observa simptome, cereți sfatul medicului.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Poate provoca o iritație a ochilor/pielii.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 22.08.2023

Codul produsului: BO5002833

Pagina 3 aparținând 8

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Se vor arăta aceste norme de protecție medicului.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor**5.1. Mijloace de stingere a incendiilor****Mijloace de stingere corespunzătoare**Apă ceată. Spuma. pulbere uscată. Dioxid de carbon (CO₂).**Mijloace de stingere necorespunzătoare**

Nu se va folosi un jet de apă concentrată care ar putea împrăști și răspândi focul.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanță sau de amestec

Monoxid de carbon

oxizi de azot (Nox)

5.3. Recomandări destinate pompierilor

În caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător. Dacă se poate fără a fi periculos, îndepărtați containerele din zona de pericol.

SECȚIUNEA 6: Măsuri împotriva pierderilor accidentale**6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență****Informații generale**

Se va folosi echipament de protecție individual.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va deversa în apele de suprafață sau în sistemul de canalizare.

Se va evita penetrarea produsului în subsol.

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**Pentru retenere**

Cantități mari de substanță vărsată: Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leaga acizi, absorbant universal).

Cantități mici de substanță vărsată: Stergeți cu material absorbant (de ex. carpe, lavete).

Pentru curățare

Se va clăti cu apă.

Alte informații

Nu introduceți niciodată produsul vărsat pentru a fi reutilizat în recipientul original.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare**7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate****Măsuri de prevenire la manipulare**

Se va evita contactul cu pielea și ochii.

Se va manipula conform normelor de igienă industriale și a normelor de securitate.

Se va prevedea o reîmprospătare a aerului și/sau o ventilație corespunzătoare la locul de muncă.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

Măsuri uzuale de protecție și prevenirea incendiilor.

Măsurile de stingere corespund zonei.

Recomandări privind igiena generală la locul de muncă

Se va asigura sistem de ventilație adecvat. Nu se inspiră vapori/aerosoli.

Se va evita contactul cu pielea și ochii.

Se vor scoate imediat hainele și încălțăminte contaminată.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 22.08.2023

Codul produsului: BO5002833

Pagina 4 aparținând 8

Se va păstra separat față de alimente, băuturi și hrana pentru animale.
 Se vor spăla mâinile înainte de pauze și imediat după manipularea produsului.
 În timpul utilizării nu se va mânca, bea sau fuma.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități
Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Se vor păstra containerele ermetic închise, într-un loc răcoros și bine ventilat.
 Se va feri de îngheț, căldură și lumina soarelui.
 Se va depozita în containerul original.

Indicații privind depozitarea împreună

Nu se va depozita lângă acizi.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

10 - 30°C

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Inhibitor. Utilizare numai în instalații industriale sau în scopuri profesionale.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală
8.1. Parametri de control
Valori DNEL/DMEL

Nr. CAS	Denumirea substanței		
DNEL tip	Calea de expunere	Efect	Valoare
95-14-7	Benzotriazole		
Muncitor DNEL,	dermal	sistemic	1,08 mg/kg g.c./zi
Muncitor DNEL,	inhalativ	sistemic	19 mg/m ³

Valori PNEC

Nr. CAS	Denumirea substanței	
Departamentul de mediu	Valoare	
95-14-7	Benzotriazole	
Apă dulce	0,0194 mg/l	
Sediment de apă dulce	0,004 mg/kg	
Sediment marin	0,004 mg/kg	
Microorganismele din sistemul de epurare a apei	394 mg/l	
Sol	0,003 mg/kg	

Informații suplimentare de parametri de control

Chiar în cazul unei eliberări totale, datorită cantității mici de substanță prezentă, nu se presupune depășirea limitelor de expunere profesională. Totuși, este de datoria utilizatorului să verifice aceasta și să urmărească limitele de expunere profesională la locul de muncă.

8.2. Controale ale expunerii
Controale tehnice corespunzătoare

Se va asigura sistem de ventilație adecvat. Dacă se poate realiza acceptabil, acesta se va face folosind sistemul de ventilație de la locul de muncă și o extracție generală convenabilă.

Măsuri de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală
Protecția ochilor/feței

ochelari de protecție prevăzuți cu apărători laterale, în conformitate cu EN 166.

Protecția mâinilor

mănuși de protecție EN ISO 374
 cauciuc nitril

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 22.08.2023

Codul produsului: BO5002833

Pagina 5 aparținând 8

Butyl-cauciuc

În caz de utilizari speciale se recomanda probarea rezistentei la substante chimice a manusilor de protectie numite mai sus.

Protecția pielii

Purtați numai îmbracaminte de protecție curată și comodă.

Protecție respiratorie

În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.

Tipul filtrului recomandat: A-P2.

Controlul expunerii mediului

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

Nu lăsați să ajungă în sol/subsol.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice
9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	lichid
Culoare:	galbenbrun
Miros:	caracteristic

Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:

> 100 °C

Inflamabilitatea:

nu aplicabile

Limita minimă de explozie:

nu se aplică

Limita maximă de explozie:

nu se aplică

Punct de aprindere:

nu se aplică

Punctul de autoaprindere:

nu se aplică ASTM D 1929

pH-Valoare (la 20 °C):

7,5-8,5 DIN 51369

Vâscozitate / cinetică:

 8 - 12 mm²/s DIN 16896

(la 40 °C)

Solubilitate în apă:

solubil OECD 116

Densitatea (la 20 °C):

 1,130-1,150 g/cm³ DIN 51757

Testat conform cu
9.2. Alte informații
Informații cu privire la clasele de pericol fizic

Proprietăți explozive

niciuna

Capacitatea de a susține arderea:

UN Test L.2

Proprietăți oxidante

niciuna

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate
10.1. Reactivitate

Nu apar reacții periculoase la o manipulare și depozitare corectă.

10.2. Stabilitate chimică

Stabil în condiții normale.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu se cunoaște nici o reacție periculoasă în condiții normale de folosire.

10.4. Condiții de evitat

Se va feri de îngheț, căldură și lumina soarelui.

10.5. Materiale incompatibile

acizi tari și agenți oxidanți

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 22.08.2023

Codul produsului: BO5002833

Pagina 6 aparținând 8

10.6. Prođuși de descompunere periculoși

Nu se cunosc nici un fel de produđuși de descompunere periculoși.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice
11.1. Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008
Toxicitate acută

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

ETAamestec calculat

ATE (orală) 2500,0 mg/kg

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
95-14-7	Benzotriazole				
	orală	LD50 mg/kg 500	Sobolan		
	dermică	LD50 mg/kg >2000	Iepuri		

Iritație și corosivitate

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

Corodarea/iritarea pielii: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Provoacă iritarea pielii.

Provoacă o iritare gravă a ochilor.

Efecte de sensibilizare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Pericol prin aspirare

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice
12.1. Toxicitate

Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Nr. CAS	Componente					
	Toxicitate acvatică	Doză	[h] [d]	Specii	Sursa	Metodă
95-14-7	Benzotriazole					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 180 mg/l	96 h	Danio rerio		
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 75 mg/l	72 h	Pseudokirchnerella		
	Toxicitate acută pentru crustacea	CE50 mg/l 15,8	48 h	Daphnia găbata		
	Toxicitate pentru crustacee	NOEC mg/l 0,97	21 d	Daphnia		

12.2. Persistență și degradabilitate

Nu sunt date disponibile

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 22.08.2023

Codul produsului: BO5002833

Pagina 7 aparținând 8

12.3. Potențial de bioacumulare

Bioacumularea este improbabilă.

Coeficient de repartiție n-octanol/apă

Nr. CAS	Componente	Log Pow
95-14-7	Benzotriazole	1,34

12.4. Mobilitate în sol

Nu sunt date disponibile

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Substanțele sub formă de amestecuri nu îndeplinesc criteriile de identificare a substanțelor PBT/vPvB în conformitate cu REACH, anexa XIII.

12.6. Proprietăți de perturbator endocrin

Acest produs nu conține o substanță cu proprietăți de perturbare a sistemului endocrin la organismele nevizate, întrucât niciun compus nu întrunește criteriile.

Informații suplimentare

slabă contaminare a apei

Nu se va deversa în apele de suprafață sau în sistemul de canalizare.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea
13.1. Metode de tratare a deșeurilor
Îndepărtare a rezidurilor

Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeuri provenind de la reziduuri/produse neutilizate

160508 DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ; butelii de gaze sub presiune și produse chimice expirate; substanțe chimice organice de laborator expirate, constând din sau conținând substanțe periculoase; deșeu periculos

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeuri provenind de la reziduuri

160508 DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ; butelii de gaze sub presiune și produse chimice expirate; substanțe chimice organice de laborator expirate, constând din sau conținând substanțe periculoase; deșeu periculos

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport
Alte Informații utile

Bunuri nepericuloase în accepția autorităților de transport internaționale ADR/RID, ADN, IMDG-Code, ICAO/IATA-DGR

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare
15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză
Reglementări UE

Restricții de întrebuințare (REACH, anexa XVII):

Intrare 3

Regulamente naționale

Clasa de periclitare a apei (D):

2 - periculos pentru apa

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data revizuirii: 22.08.2023

Codul produsului: BO5002833

Pagina 8 aparținând 8

Clasificarea amestecurilor si metoda de evaluare conform Regulamentului (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Clasificare	Procedura de clasificare
Eye Irrit. 2; H319	Procedeu de calcul
Aquatic Chronic 3; H412	Procedeu de calcul

Conform frazelor H si EUH (Numat si text complet)

H302	Nociv în caz de înghițire.
H319	Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H411	Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
H412	Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Alte indicații

Datele se bazează pe cunoștințele noastre actuale, aceste nu reprezintă însă o asigurare a caracteristicilor produselor și nu formează un raport contractual legal. Destinatarii produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)